

XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA BiH - BRČKO

POZORIŠNO KAZALIŠNI SVIJET ČETIRI AUTORA

ISIDORA
SEKULIĆ

SIMO
MATAVULJ

ĆAMIL
SIJARIĆ

ANTUN
BRANKO
ŠIMIĆ



Srdjan Vukadinović
Jakov Amidžić



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - BRČKO



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - B R Č K O

Srdjan Vukadinović
Jakov Amidžić

POZORIŠNO KAZALIŠNI SVIJET ČETIRI AUTORA -
ISIDORA SEKULIĆ, SIMO MATAVULJ,
ĆAMIL SIJARIĆ, ANTUN BRANKO ŠIMIĆ

Projekat

Brčko, 2018.



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - BRČKO



Edicija SUSRET(I)
X kolo

Srdjan Vukadinović
Jakov Amidžić
POZORIŠNO KAZALIŠNI SVIJET ČETIRI AUTORA -
ISIDORA SEKULIĆ, SIMO MATAVULJ,
ĆAMIL SIJARIĆ, ANTUN BRANKO ŠIMIĆ
(projekat)

Izdavač
Vlada Brčko distrikta B i H
Odjel za gospodarski razvitak, sport i kulturu

Za izdavača
Pero Gudeljević

Urednik
Žarko Milenić

Tehnički urednik
Abdulah Smajić

Saradnici
Una Isić, Emir Hukić, Edin Memić, Jakub Halilović

Štampa
GAMA X Brčko

Tiraž
100



S A D R Ž A J

U v o d.....	5
1. Djelo Isidore Sekulić - praznik pisane riječi u teatru & Pisac finog humora i zanimljivih likova Simo Matavulj u pozorištu.....	7
1.1. O Isidori Sekulić.....	8
1.2. O Simi Matavulju.....	8
1.3. Teatrografski prikaz protagonista i predstava koje su nastale po djelima Isidore Sekulić i Sime Matavulja.....	9
2. Pozorišni svijet gorštaka Ćamila Sijarića	19
2.1. O Ćamilu Sijariću.....	20
2.2. Teatrografski prikaz protagonista i predstava koje su nastale po djelima Ćamila Sijarića.....	22
3. Djelo Antuna Branka Šimića na kazališnim scenama.....	35
3.1. O Antunu Branku Šimiću	36
3.2. Teatrografski prikaz protagonista i predstava koje su nastale po djelu Antuna Branka Šimića.....	36
Galerija publikacije	38
S u m m a r y.....	77



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - BRČKO





U v o d

Osamnaeste godine trećeg milenijuma je: šest decenija od smrti Isidore Skulić, pa 110 godina od rođenja Sime Matavulja. Također, iste godine je i 105 godina od rođenja Čamila Sijarića i 120 godina od rođenja Antuna Branka Šimića. Svaki od navedenih autora je itekako značajan za pozorište, ne toliko sa originalnim dramskim djelima, koliko sa inscenacijama njihovog književnog štiva drugih rodova od onog koje je dominantno kazališno. Rad o pozorišno kazališnom svijetu četiri autora (Sekulić, Matavulj, Sijarić, Šimić) je tretiran kroz teatrografski metod enciklopedijsko – leksikografskog karaktera. Obradene su sve odrednice (pojedinačne i kolektivne) i strukturni (djelatni) segmenti predstava koje se vežu za ime i djelo Isidore Sekulić, Sime Matavulja, Čamila Sijarića i Antuna Branka Šimića

Specifičnosti istraživanja kazališnih inscenacija nastalih po djelima četiri autora (Sekulić, Matavulj, Sijarić, Šimić) sadržana je u činjenici da je u primjenjenom enciklopedijsko – leksikografskom metodskom postupku kao dominantan pristup u teatrografskoj obradi primjenjivan institucionalni diskurs. Takav diskurs obuhvata analizu svake tretirane enciklopedijsko – leksikografske jedinice kroz instituciju koja podrazumijeva dramsko djelo i teatarsku djelatnost, odnosno oblast angažmana u pozorištu (reditelji, glumci, scenografi, kostimografi...), a ne kroz personalizaciju stvaralaca i kreatora, kroz navedene vrste angažmana.

Budući da je u radu o pozorišno kazališnom svijetu četiri autora (Sekulić, Matavulj, Sijarić, Šimić) primijenjen institucionalni karakterno – strukturni metodski postupak, unutar enciklopedijsko – leksikografskog, u tekstu su korištene i skraćenice za teatarske kuće i festivale koji(e) se pominju, i to:

- NPS – Narodno pozorište - Sarajevo
- NP ZE – Narodno pozorište - Zenica
- NP TZ – Narodno pozorište - Tuzla
- HNK ZG – Hrvatsko narodno kazalište - Zagreb
- SNP – Srpsko narodno pozorište Novi Sad
- NP BG – Narodno pozorište - Beograd



Kod navođenja učešća predstava rađenih po djelima Isidore Sekulić, Sime Matavulja, Ćamila Sijarića i Antuna Branka Šimića, a izvedenim na bosanskohercegovačkim kazališnim festivalskim scenama koristene su sljedeće skraćenice:

- S P - Susreti pozorišta / kazališta Brčko - Mostar
- S Z - Sarajevska zima

U razdoblju posljednje decenije XX vijeka, pojedini teatri koji egzistiraju u bosanskohercegovačkom pozorišnom ambijentu promijenili su ime. Tako je banjalučko Narodno pozorište Bosanske krajine preimenovano, prvo u Krajiško narodno pozorište, pa zatim u Narodno pozorište Republike Srpske, a zeničko Narodno pozorište u Bosansko narodno pozorište. U pomenutom razdoblju dio članova mostarskog Narodnog pozorišta formirao je Hrvatsko narodno kazalište. U radu o pozorišno kazališnom svijetu četiri autora (Sekulić, Matavulj, Sijarić, Šimić) kao puni naziv pojedinog teatra uzima se onaj naziv koji je određena kazališna kuća imala u momentu kada je komad rađen po nekom od tekstova ovih pisaca premijereno postavljen na njenu pozornicu.



**1. Djelo Isidore Sekulić – praznik pisane riječi u teatru
&
Pisac finog humora i zanimljivih likova
Simo Matavulj u pozorištu**



1.1. O Isidori Sekulić

Pisac, akademik i prva žena član Srpske akademije nauka i umjetnosti Isidora Sekulić rođena je 16. februara / veljače 1877. godine u selu Bačka Mošorina, blizini Titela, a preminula 05.aprila / travnja 1958.godine u Beogradu. Školovana je u Novom Sadu (Visoka škola djevojčica), Somboru (Srpska spremnost) Budimpešti (Pedagogija). Radila je kao nastavnica u Pančevu , Šapcu i Beogradu . Doktorirala je 1922. godine i bila je prvi predsjednik Saveza pisaca Srbije.

Pisala je prozu, pripovjetke, romane, književnu kritiku, eseje, putopise, rasprave, bilješke. Bavila se prevodjenjem. Bila je prva žena u Srbiji koja je izabrana za dopisnu članicu Srpske kraljevske akademije nauka (1939) i članicu Srpske akademije nauka i umjetnosti (1950), počasni predsjednik srpskog PEN-a (1931), potpredsjednica Udruženja književnika Jugoslavije, predsjednica Udruženja književnika Srbije. Svoje radove objavljivala je u mnogim časopisima: *Branik*, *Srpski književni glasnik*, *Brankovo kolo*, *Delo*, *Savremenik* (Zagreb), *Naša književnost*, *Ljetopis matice srpske*, *Nova Evropa*, *Domaćica*, *Ženski pokret*, *Misao...* Prikazana je TV drama o njenom životu, a dramatisovan je njen roman *Đakoni bogorodičine crkve*. Svake godine održava se naučni skup i izdaje se zbornik radova *Isidorijana*. Takođe, ustanovljena je i književna nagrada *Isidora Sekulić*.

1.2. O Simi Matavulju

Književni stvaralac Simo Matavulj rođen je 12. septembra / rujna 1852. godine u Šibeniku, a preminuo 20.februara / veljače 1908.godine. Nakon drugog razreda šibenske gimnazije odlazi u manastir Krupa, gdje je njegov stric Serafim, tada, bio iguman. Ubrzo je napustio manastir i 1872. završio učiteljsku školu u Zadru. Potom je radio kao učitelj u više dalmatinskih sela.

Prve književne radove Simo Matavulj je objavio u zadarskom „Narodnom listu“. Osam godina radio je kao učitelj italijanskog jezika u Herceg Novom. Zbog sudjelovanja u drugom Bokeljskom ustanku, austrijske vlasti protjerale su Matavulja koji je pobjegao na Cetinje. U novinama na Cetinju je 1885. godine, u nastavcima je počeo objavljivati roman „Uskok“.



Godine 1889. Matavulj se preselio u Beograd, gdje je postao učitelj Niže gimnazije. Zbirke pripovjetki „Sa Jadrana“ i „Iz beogradskog života“ objavio je 1892. godine, kada su štampani i njegovi romani „Bakonja fra Brne“ i „Uskok“.

Ostavio je Simo Matavulj i nekoliko svezaka putopisa, uspomena i književnih članaka. Napisao je i dvije drame: „Zavjet“ i „Na slavi“.

U prvim godinama XX stoljeća zaposlio se pri Ministarstvu vanjskih poslova tadašnje Kraljevine Srbije. Bio je predsjednik strukovnog Udruženja književnika, a za redovnog člana Srpske kraljevske akademije izabran je početkom 1904. godine.

1.3. Teatrografski prikaz protagonista i predstava koje su nastale po djelima Isidore Sekulić i Sime Matavulja

A

Autori Isidora Sekulić i Simo Matavulj na kazališnim scenama:

- Matavulj Simo („Zavet“, sezona 1896/1897); („Na slavi“, sezona 1903/1904), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Matavulj Simo („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Matavulj Simo („Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Sekulić Isidora („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Skerlić Jovan - koautor („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

B

„BAKONJA FRA BRNE“, u produkciji NP Zenica

Autor: Simo Matavulj

Reditelj: Dragan Jović

Dramaturg: Zoran Ristović

Tekst songova: Duško Trifunović

Scenograf: Aleksandar Zlatović

Kostimograf: Vesna Karaus Suljić



Kompozitor i muzička izvedba: Emil Jekauc

Koreograf: Antun Marinić

Lektor: Milorad Telebak

Premijera: 21.1.1986.

Uloge: Elvedin Avdić (Bakonja), Adnan Palangić (Fra Brne), Istvan Gabor (Fra Jakov), Ivica Kukić (Fra Vice), Jakov Salak (Fra Dume), Predrag Jokanović (Lis), Jovan Krstić (Mačak), Nenad Inđić (Bukar), Boško Marić (Pjevalica), Borislav Cvetković (Pop Ilija), Mugdim Avdagić (I pandur), Ljubo Božović (II pandur), Ermina Nišić (Cvita), Šefika Korkut Šunje (Maša), Mirza Jakšić (Sluškinja), Jasna Stojanović, Sandra Popović, Mubera Mutapčić, Aida Begagić, Aida Mataradžić, Sabina Kulenović, Amela Kubat, Edina Burina, Suzana Eskerečoč, Snježana Pilipović, Renata Dabić, Bojana Jefić, Himzo Puljić, Saša Marjanović, Željko Britvar, Nedžad Bjelošević, Mihret Jusufović, Haris Đulan, Armin Bašić, Nermin Isaković, Vanja Antunović, Dragan Vuković, Siniša Zorić (učestvuju u realizaciji predstave).

D

Dramaturzi u predstavama koje su rađene po djelima Isidore Sekulić i Sime Matavulja:

- Ognjenović Vida („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Ristović Zoran („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.

G

Glumci / protagonisti / izvođači u komadima nastalim po djelima Isidore Sekulić i Sime Matavulja, a izvedenim na južnoslovenskim pozornicama:

- Antunović Vanja („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Avdagić Mugdim (I pandur – „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Avdić Elvedin (Bakonja – „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Bakalovića Sara (Milica – „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.



- Bašić Armin („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Begagić Aida („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Bjelošević Nedžad („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Božović Ljubo (II pandur - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Britvar Željko („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Burina Edina („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Cvetković Borislav (Pop Ilija - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Dabić Renata („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Dinulović (Mato - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Đulan Haris („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Dušanovića Ljubica (Ana - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Eskerećoć Suzana („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Gabor Ištvan (Fra Jakov - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Gavrilović (Ivo - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Grgurova (Jelena Vlašićka - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Hadži-Dinić Miloš (Vićenco - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Jakšić Mirza (Sluškinja - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Jefić Bojana („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Jokanović Predrag (Lis - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.



- Jovanović Ksenija (Isidora - „Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Jovanovička (Kata - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Jurkovičeva (Silvija - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Jusufović Mihret („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Korkut Šunje Šefika (Maša - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Kralj Petar (Skerlić - „Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Krstić Jovan (Mačak - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Kubat Amela („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Kukić Ivica (Fra Vice - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Kulenović Sabina („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Inđić Nenad (Bukar - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Isaković Nermin („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Lugumerska (Klara - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Lukić Andra (Knez Đorđe - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Lukička Trnka (Roza - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Marić Boško (Pjevalica - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Marjanović Saša („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Mataradžić Aida („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Miljković (Knez Đorđe Jablanović - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.



- Miljkovička (Prva gospođa - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Mutapčić Mubera („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Nigrinova (Milica Tomaševićeva - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Nikolić Milan (Jakov - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Nikolićeva (Treća gospođa - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Nišić Ermina (Cvita - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Palangić Adnan (Fra Brne - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Pavićević Radomir (Malo - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Pavlcvička (Ana - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Pilipović Snježana („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Popović Sandra („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Popovićeva (Roza - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Puljić Himzo („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Salak Jakov (Fra Dume - „Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Simićeva Darinka (Klara - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Spasić Dinutrije (Ivo - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Stanković Milan (Malo - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Stanojević (Jakov - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Stanojević Lj. (Dr Dživo Ratković - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.



- Stanojevićka (Druga gospođa - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Stojanović Jasna („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Stojković (Vlaho - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Todorović (Vićenco - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Todosić Janko (Vlaho - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Tucakovićeva Danica (Kata - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Vasiljević Koća (Dr Ožive - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Vasiljevićka Danica (Stoga, Ana - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Vesićev Danica (Klara - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Vesićeva Jelena (Stoga - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Vujićka Sofija (Jelena - „Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Vuković Dragan („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Zorić Siniša („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.

K

„KAKO JE DALEKO OD ČOVEKA DO ČOVEKA“, u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

Autor: Isidora Sekulić, Jovan Skerlić

Dramaturgija: Vida Ognjenović

Reditelj: Vida Ognjenović

Scenografija: Miodrag Tabački

Kostimografija: Miodrag Tabački

Muzika: Ivana Stefanović

Inspicijent: Olga Poznatov

Tehničko vodstvo: Branislav Ivković, Mihajlo Šaponjić

Postavka svjetla: Petar Stojković



Šef scene: Stojan Mihajlović
Ton majstor: Đuro Sanader
Premijera: 1.2.1979. (Teatar u podrumu)
Uloge: Ksenija Jovanović (Isidora), Petar Kralj (Skerlić).

Kostimografi u komadima rađenim po Isidori Sekulić i Simi Matavulju na južnoslovenskim scenama:

- Karaus Suljić Vesna („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Tabački Miodrag („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

M

Matavulj Simo – autor („Zavet“, sezona 1896/1897); („Na slavi“, sezona 1903/1904), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.

Muzika u komadima nastalim prema djelu Isidore Sekulić i Sime Matavulja djelo je:

- Jekauc Emil („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Stefanović Ivana („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

N

„NA SLAVI“, u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Simo Matavulj

Premijera: 15.4.1904.



R

Reditelji pozorišnih komada nastalih prema djelima Isidore Sekulić i Sime Matavulja, a koji su izvedeni u južnoslovenskim teatrima:

- Gavrilović Milorad („Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Jović Dragan („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Lukić Andra („Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Ognjenović Vida („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

Repertoar - hronološki slijed pozorišnih predstava u južnoslovenskim kazalištima nastalih po djelu Isidore Sekulić i Sime Matavulja:

Sezona 1896/1897

„ZAVET“, u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Sime Matavulj

Reditelj: Milorad Gavrilović

Premijera: 24.9.1896.

„ZAVET“, u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad

Autor: Sime Matavulj

Reditelj: Andra Lukić

Premijera: 4.1897.

Sezona 1903/1904

„NA SLAVI“, u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Sime Matavulj

Premijera: 15.4.1904.



Sezona 1978/1979

„KAKO JE DALEKO OD ČOVEKA DO ČOVEKA“, u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

Autor: Isidora Sekulić, Jovan Skerlić

Reditelj: Vida Ognjenović

Scenografija: Miodrag Tabacki

Premijera: 1.2.1979.

Sezona 1985/1986

„BAKONJA FRA BRNE“, u produkciji NP Zenica

Autor: Simo Matavulj

Reditelj: Dragan Jović

Premijera: 21.1.1986.

S

Scenografi u komadima nastalim po Isidori Sekulić i Simi Matavulju u južnoslovenskim pozorištima:

- Tabacki Miodrag („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Zlatović Aleksandar („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.

Z

„ZAVET“, u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Sima Matavulj

Reditelj: Milorad Gavrilović

Premijera: 24.9.1896.

Uloge: Miljković (Knez Đorđe Jablanović), Grgurova (Jelena Vlašićka), Stojković (Vlaho), Gavrilović (Ivo), Lj. Stanojević (Dr Dživo Ratković), Jurkovićeve (Silvija), Nigrinova (Milica Tomaševićeva), Popovićeve (Roza), Lugumerska (Klara), Todorović (Vićenco), I. Stanojević (Jakov), Dinulović (Mato), Jovanovića (Kata), Pavlcvića (Ana), Miljkovića (Prva gospođa), Stanojevića (Druga gospođa), Nikolićeva (Treća gospođa).



„ZAVET“, u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad

Autor: Simo Matavulj

Reditelj: Andra Lukić

Premijera: 4.1897.

Uloge: Andra Lukić (Knez Đorde), Sofija Vujička (Jelena), Janko Todosić (Vlaho), Dinutrije Spasić (Ivo), Koća Vasiljević (Dr Ožive), Jelena Vesićeva, Danica Vasiljevička (Stoga), Trnka Lukička (Roza), Sara Bakalovička (Milica), Danica Vesićeva, Darinka Simićeva (Klara), Miloš Hadži-Dinić (Vićenco), Milan Nikolić (Jakov), Milan Stanković, Radomir Pavićević (Malo), Danica Tucakovićeva (Kata), Danica Vasiljevička, Ljubica Dušanovička (Ana).



2. Pozorišni svijet gorštaka Ćamila Sijarića



2.1. O Ćamilu Sijariću

Pisac Ćamil Sijarić je rođen 13.septembra / rujna 1913. godine u Šipovicama kod Bijelog Polja (Crna Gora), a preminuo je 06.decembra / prosinca 1989. godine u Sarajevu.

Osnovnu školu je završio u Godijevu kod Bijelog Polja, a potom od 1927. do 1935. godine pohađa Veliku medresu kralja Aleksandra u Skoplju iz koje je, radi političke aktivnosti, istjeran. Školovanje nastavlja u Vranju i u tamošnjoj gimnaziji maturira 1936. godine, od kada studira pravo u Beogradu. Diplomirao je 1940. godine, a za vrijeme Drugog svjetskog rata službuje u Sarajevu, Mostaru, Bosanskoj Gradišci i Banjoj Luci. Za sekretara Suda narodne časti u Banjoj Luci izabran je 1945. godine, potom je novinar lista "Glas" i dramaturg Narodnog pozorišta u Banjoj Luci. U Sarajevo prelazi 1947. godine i radi u redakciji lista "Pregled". Potom je bio angažovan u Glavnom odboru Narodnog fronta i redakciji "Zadrugara". U literarnu sekciju Radio Sarajeva prelazi 1951. godine i tu ostaje sve do odlaska u penziju 1983. godine.

Tema većine njegovih romana su ljudi i običaji iz regije Bihora a jedno od njegovih najpoznatijih djela, roman *Bihorci* je upravo nazvan prema stanovnicima te regije. Prevođen je na mnoge svjetske jezike.

Bio je redovni član Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine (ANUBIH) i Crnogorske akademije nauka i umjetnosti (CANU).



Bibliografija Ćamila Sijarića

- "Ram bulja", 1953, pripovjetke
- "Naša snaha i momci", pripovjetke,
- "Bihorci", roman,
- "Kuću kućom čine lastavice", 1962. pripovjetke,
- "Sablja", 1969. pripovjetke,
- "Putnici na putu", 1969. pripovjetke,
- "Kad djevojka spava", 1972. pripovjetke,
- "Francuski pamuk", 1980,
- "Priče kod vode", 1982,
- "Rimski prsten", 1985,
- "Pripovijetke", 1987.
- "Miris lišća orahova", 1991,
- "Konak", roman,
- "Mojkovačka bitka", roman,
- "Carska vojska", roman,
- "Zelen prsten na vodi", pripovjetke,
- "Zapis o gradovima" 2005.

Nagrade Ćamila Sijarića

- Andrićeva nagrada – 1980.
- Nagrada Društva pisaca Bosne i Hercegovine - 1962.
- Jugoslovenska nagrada za roman - 1983. (roman "Bihorci")



2.2. Teatrografski prikaz protagonista i predstava koje su nastale po djelima Ćamila Sijarića

A

Autor Ćamil Sijarić na bosanskohercegovačkim pozorišnim scenama:

- Sijarić Ćamil („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Sijarić Ćamil („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Sijarić Ćamil („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Sijarić Ćamil („Francuski pamuk“, 24. 2. 1986. na 2. festivalu SZ).
- Sijarić Ćamil („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Sijarić Ćamil („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).

B

„BIHORCI“, u produkciji NPS

Autor: Ćamil Sijarić

Adaptacija: Miodrag Žalica i Safet Pašalić

Režija: Vlado Jablan

Scenografija: Veselin Badrov

Kostimografija: Hela Volfart-Kojović

Asistent režija: Mario Mismar

Premijera: 13.11.1966.

Uloge: Branko Rabart (Halimača), Darinka Gvozdenović (Nurka), Aleksandar Sibinović (Derdemez), Olivera Kostić (Hatka), Rudi Alvađi (Kaplar), Kaća Dorić (Plava), Nada Pani (Crna), Rejhan Demirdžić (Zemko), Marija Danira (Ajša), Mišo Mravljević (Demir), Milan Lekić (Ćopo), Safet Pašalić (Behar), Aleksandar Džuverović (Bečko), Josip Bilić (Buljo), Zvonko Marković (Duridan), Miljenko Đedović (Kujo), Nedim Đuherić (Husica), Josipa Maurer-Cvijović (Petrovica), Olga Marinković (Zlata), Vera Margtić (Šemsa), Esad Kazazović (Iso), Danica Rošulj-Malkin (Đuza), Milorad Margetić (Žandarm), Ratko Petković (Hadžija), Boris Smoje (Komentator)



„**BIHORCI**“, u produkciji NP Tuzla

Autor: Ćamil Sijarić

Adaptacija: Miodrag Žalica i Safet Pašalić

Reditelj: Milenko Šuvaković

Scenograf: Savo Šandorov

Kostimograf: Savo Šandorov

Muzika: Miško Kalušić

Premijera: 24. 12. 1966.

Uloge: Maks Damadžić (Halimač), Danica Mitrović (Raška), Bogumil Kleva (Jedan), Boris Lučić (Drugi), Sanda Štorf (Nurka), Divna Stoilković (Petovica), Salih Nasić (Zemko), Marko Stanić (Behar), Milenko Vidović (Đerđemez), Hasan Hasanović (Hadžija), Tomislav Krstić (Ćopo), Desanka Biogradlija (Hatka), Salih Tumbić (Kapljar), Vladimira Mitrović (Crna kaplareva žena), Vikica Stefanović (Plava kaplareva žena), Džemal Mešković (Maljuško), Zdravko Biogradlija (Kolašinac), Živorad Mitrović (Iso), Radojko Malbaša (Nuško), Žarko Velicki (Belo), Branka Mitrović (Đuza), Miodrag Mitrović (Demir), Aleksandar Simić (Žandarm), Tea Pleciti (Zemka), Mira Pikoleti (Derdemezova žena).

„**BIHORCI**“, u produkciji Pozorišta Prijedor

Autor: Ćamil Sijarić

Adaptacija: Miodrag Žalica i Safet Pašalić

Reditelj: Đuro Pukovski

Scenografija: Meho Ćirkinagić

Premijera: 1966/1967.

Uloge: Dragan Radaković (Halimača), Marko Pavković (Hadžija), Srbo Srdić (Kapljar), Hadžija Lukić (Hatka), Šemsa Kurbegović (Raška) i Dževad Selimić (Zemko).

F

„**FRANCUSKI PAMUK**“, na festivalu SZ

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Mladen Ovadija

Datum izvedbe na festivalu: 24. 2. 1986.



G

Glumci / protagonisti / izvođači u predstavama koje su rađene po djelima Ćamila Sijarića, a koje su izvedene na BH kazališnim scenama:

- Alvađi Rudi (Kaplari - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Arnautović Sead („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Arnautović Sead („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Avdić Salko (Sin - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Avdić Salko (Sin - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Bašić Jasna (Pitija - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Bašić Jasna (Pitija - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Bilić Josip (Buljo - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Biogradlija Desa (Halilaginica - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Biogradlija Desa (Halilaginica - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Biogradlija Desanka (Hatka - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Biogradlija Zdravko (Filip - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Biogradlija Zdravko (Kolašinac - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Biogradlija Zdravko (Filip - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Bojičić Šućrija (Govornik, Omerica, Sveti Jovan - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Bojičić Šućrija (Govornik, Omerica, Sveti Jovan - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Damadžić Maks (Halimač - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Danira Marija (Ajša - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.



- Delihasanović Hasan („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Delihasanović Hasan („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Demirdžić Rejhan (Zemko – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Dorić Kaća (Plava – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Džuverović Aleksandar (Bečko – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Đedović Miljenko (Kujo – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Đorđević Ana (Jaglika – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Đorđević Ana (Jaglika – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Đuherić Nedim (Husica – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Filipović Milka (Vitača – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Filipović Milka (Vitača – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Gvozdrenović Darinka (Nurka – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Hadžiabdić Merima („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Hadžiabdić Merima („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Hasanović Hasan (Hadžija – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Jokanović Predrag (Šemso – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Jokanović Predrag (Šemso – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Jorgić Dobrila („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Jorgić Dobrila („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.



- Kačivanda Živana („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Kačivanda Živana („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Karić Ibro (Stefan - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Karić Ibro (Stefan - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Kaspović Ana („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Kaspović Ana („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Kazazović Esad (Iso - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Kleva Bogumil (Jedan - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Korkut-Šunje Šefika (Hanuma, Nurova druga žena - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Korkut-Šunje Šefika (Hanuma, Nurova druga žena - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Kostić Olivera (Hatka - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Krstić Tomislav (Ćopo - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Kukić Ivica (Isaija, Samuilo - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Kukić Ivica (Isaija, Samuilo - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Kurbegović Šemsa (Raška - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Lekić Milan (Ćopo - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Lučić Boris (Drugi - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Lučić Jozo („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Lučić Jozo („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Lukić Hadžija (Hatka - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.



- Malbaša Radojko (Nuško – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Margetić Milorad (Žandarm – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Margtić Vera (Šemsa – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Marić Boško (Ilija – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Marić Boško (Ilija – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Marinković Olga (Zlata – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Marković Zvonko (Duridan – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Maurer-Cvijović Josipa (Petrovica – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Mešković Džemal (Maljuško – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Mihačević Slavko (Lala-efendija – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Mihačević Slavko (Lala-efendija – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Mijatović Žarko (Avram – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Mijatović Žarko (Avram – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Milanović Dragan (Otac – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Milanović Dragan (Otac – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Miljojuković Smilja (Žena Petkova – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Miljojuković Smilja (Žena Petkova – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Mitrović Branka (Đuza – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Mitrović Danica (Raška – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.



- Mitrović Miodrag (Demir - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Mitrović Vladimira (Crna kaplareva žena - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Mitrović Živorad (Iso - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Mravljević Mišo (Demir - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Nasić Salih (Zemko - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Palangić Adnan (Negobrat - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Palangić Adnan (Negobrat - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Pani Nada (Crna - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Pašalić Safet (Behar - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Pavković Marko (Hadžija - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Petković Branko (Balša Balšić - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Petković Branko (Balša Balšić - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Petković Ratko (Hadžija - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Pikoletić Mira (Derdemezova žena - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Pleciti Tea (Zemka - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Prajninger Radmila (Đurđa - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Prajninger Radmila (Đurđa - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Rabart Branko (Halimača - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Radaković Dragan (Halimača - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Redžepović Husein („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.



- Redžepović Husein („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.981.na SP Brčko).
- Rošulj-Malkin Danica (Đuza - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Selimić Dževad (Zemko - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Sibinović Aleksandar (Derdemez - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Simić Aleksandar (Žandarm - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Smoje Boris (Komentator - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Srdić Srbo (Kaplar - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Stanić Marko (Behar - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Stefanović Vikica (Plava kaplareva žena - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Stoiljković Divna (Petovica - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Šimić Snježana („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Šimić Snježana („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.981.na SP Brčko).
- Štakić Milovan („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.981.na SP Brčko).
- Štakić Milovan („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Štorf Sanda (Nurka - „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Trifunov Miodrag (Andrija - „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Trifunov Miodrag (Andrija - „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.981.na SP Brčko).
- Tucaković Sanja („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.981.na SP Brčko).
- Tucaković Sanja („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.



- Tumbić Salih (Kaplar – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Velicki Žarko (Belo – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Vidović Milenko (Đerđemez – „Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Vojvodić Ahmed („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Vojvodić Ahmed („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Vukalović Narcisa („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Vukalović Narcisa („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Vukašinović Mira („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Vukašinović Mira („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Zadić Faruk (Nur paša – „Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Zadić Faruk (Nur paša – „Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.

K

Kostimografi u pozorišnim izvedbama u BH teatrima rađenim po Ćamilu Sijariću:

- Šandorov Savo („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Volfart-Kojović Hela („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Volfart-Kojović Hela („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Volfart-Kojović Hela („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.



M

Muzika u komadima rađenim po Ćamilu Sijariću djelo je:

- Kalušić Miško („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.

R

„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović

Scenograf: Kemal Hrustanović

Kostimograf: Hela Volfart-Kojović

Datum premijere: 20.2.1981.

Uloge: Žarko Mijatović (Avram), Boško Marić (Ilija), Ana Đorđević (Jaglika), Adnan Palangić (Negobrat), Miodrag Trifunov (Andrija), Milka Filipović (Vitača), Radmila Prajninger (Đurđa), Faruk Zadić (Nur paša), Predrag Jokanović (Šemso), Šefika Korkut-Šunje (Hanuma, Nurova druga žena), Desa Biogradlija (Halilaginica), Jasna Bašić (Pitija), Slavko Mihačević (Lalafendija), Branko Petković (Balša Balšić), Ivica Kukić (Isajija), Zdravko Biogradlija (Filip), Šucrija Bojičić (Govornik), Ibro Karić (Stefan), Šucrija Bojičić (Omerica), Ivica Kukić (Samuilo), Smilja Milojuković (Žena Petkova), Dragan Milanović (Otac), Salko Avdić (Sin), Šucrija Bojičić (Sveti Jovan), Narcisa Vukalović, Sanja Tucaković, Merima Hadžiabdić, Živana Kačivanda, Snježana Šimić, Dobrila Jorgić, Mira Vukašinović, Ana Kaspović, Milovan Štakić, Husein Redžepović, Hasan Delihasanović, Jozo Lučić, Sead Arnautović, Ahmed Vojvodić.

„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA“, na SP Brčko, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović

Scenograf: Kemal Hrustanović

Kostimograf: Hela Volfart-Kojović

Datum premijere: 20.2.1981.

Datum izvođenja: 18.11.1981.

Uloge: Žarko Mijatović (Avram), Boško Marić (Ilija), Ana Đorđević (Jaglika), Adnan Palangić (Negobrat), Miodrag Trifunov (Andrija), Milka Filipović (Vitača), Radmila Prajninger (Đurđa), Faruk Zadić (Nur paša), Predrag



Jokanović (Šemso), Šefika Korkut-Šunje (Hanuma, Nurova druga žena), Desa Biogradlija (Halilaginica), Jasna Bašić (Pitija), Slavko Mihačević (Lala-efendija), Branko Petković (Balša Balšić), Ivica Kukić (Isaija), Zdravko Biogradlija (Filip), Šućrija Bojičić (Govornik), Ibro Karić (Stefan), Šućrija Bojičić (Omerica), Ivica Kukić (Samuilo), Smilja Miljojuković (Žena Petkova), Dragan Milanović (Otac), Salko Avdić (Sin), Šućrija Bojičić (Sveti Jovan), Narcisa Vukalović, Sanja Tucaković, Merima Hadžiabdić, Živana Kačivanda, Snježana Šimić, Dobrila Jorgić, Mira Vukašinović, Ana Kaspović, Milovan Štakić, Husein Redžepović, Hasan Delihasanović, Jozo Lučić, Sead Arnautović, Ahmed Vojvodić.

Reditelji predstava koje su rađene po djelima Ćamila Sijarića, a koje su premijerno izvedene u BH teatrima:

- Jablan Vlado („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Kupusović Sulejman („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Kupusović Sulejman („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Ovadija Mladen („Francuski pamuk“, 24. 2. 1986. na 2. festivalu SZ).
- Pukovski Đuro („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Šuvaković Milenko („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.



Repertoar - hronološki slijed izvedbi djela Ćamila Sijarića u BH pozorištima:

Sezona 1966/1967

„BIHORCI“, u produkciji NPS

Autor: Ćamil Sijarić

Režija: Vlado Jablan

Premijera: 13.11.1966.

„BIHORCI“, u produkciji NP Tuzla

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Milenko Šuvaković

Premijera: 24. 12. 1966.

„BIHORCI“, u produkciji Pozorišta Prijedor

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Đuro Pukovski

Premijera: 1966/1967.

Sezona 1980/1981

„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović

Datum premijere: 20.2.1981.

Repertoar - hronološki slijed prikazivanja predstava rađenih po djelima Ćamila Sijarića na bosanskohercegovačkim festivalima:

Godina 1981.

„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA“, na SP Brčko, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović



Datum izvođenja: 18.11.981.

Godina 1986.

„FRANCUSKI PAMUK“, na festivalu SZ

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Mladen Ovadija

Datum izvedbe na festivalu: 24. 2. 1986.

S

Scenografi u predstavama koje su rađene po djelu Ćamila Sijarića, a koje su izvedene na BH kazališnim scenama:

- Badrov Veselin („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Ćirkinagić Meho („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Hrustanović Kemal („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.981.na SP Brčko).
- Hrustanović Kemal („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Šandorov Savo („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.



3. Djelo Antuna Branka Šimića na kazališnim scenama



3.1. O Antunu Branku Šimiću

Pjesnik, esejist, kritičar i prevodilac Antun Branko Šimić rođen je 18. novembra / studenoga 1898.godine u Drinovcima kod Gruga (BiH), a preminuo je 02.maja / svibnja 1925.godine u Zagrebu..

Pučku školu pohađa u rodnim Drinovcima. Tri razreda franjevačke klasične gimnazije završava u Širokom Brijegu. Nakon Širokoga Brijega, upisao je četvrti razred gimnazije u Vinkovcima. Školovanje je nastavio u zagrebačkoj Donjogradskoj klasičnoj gimnaziji. U osmom razredu, 1917. godine, napušta školovanje zbog izdavanja književnog časopisa *Vijavica* u Zagrebu. Književni časopis *Juriš* pokreće 1919. godine pod uticajem ekspresionističkog lista *Der Sturm*.

Godine 1923. pokreće svoj treći časopis *Književnik*.

3.2. Teatrografski prikaz protagonista i predstava koje su nastale po djelu Antuna Branka Šimića

A

Autor Antun Branko Šimić na kazališnim scenama:

- Šimić Antun Branko ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.

G

Glumci / protagonisti / izvođači u inscenacijama rađenim po djelu Antuna Branka Šimića:

- Buzančić Boris ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.
- Crnković Zlatno ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.
- Šovagović Fabijan ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.
- Župan Mira („Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.



O

„**OVAJ ŽIVOT**“ (recital poezije), u produkciji HNK Zagreb

Autor: Antun Branko Šimić

Reditelj: Tomislav Durbešić

Premijera interscenske izvedbe: 9.10.1968.

Izvođači: Mira Župan, Boris Buzančić, Zlatno Crnković, Fabijan Šovagović.

R

Reditelji inscenacija po Antunu Branku Šimiću:

- Durbešić Tomislav („Ovaj život“, sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.

Repertoar - hronološki slijed scenskih izvedbi po djelu Antuna Branka Šimića:

Sezona 1968/1969

“Ovaj život” (recital poezije), u produkciji HNK Zagreb

Autor: Antun Branko Šimić

Reditelj: Tomislav Durbešić

Premijera interscenske izvedbe: 9.10.1968.



GALERIJA PUBLIKACIJE



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - BRČKO

Kazališno dokumentarne izložbe

**DJELO NAJOBRAZOVANJE I NAJUMNIJE SRPKINJE
SVOGA VREMENA ISIDORE SEKULIĆ U POZORIŠTU**

&

**SAŽETOST I JEDNOSTAVNOST PRIČANJA
SIME MATAVULJA NA POZORNICAMA**

Autori: Srdjan Vukadinović & Jakov Amidžić

Saradnici: Una Isić, Emir Hukić,
Edin Memić, Abdulah Smajić, Jakub Halilović

Galerija Centar – Brčko
ponedeljak, 12. novembar / studeni 2018. godine
u 18,00 časova



Isidora Sekulić



O ISIDORI SEKULIĆ

Pisac, akademik i prva žena član Srpske akademije nauka i umjetnosti Isidora Sekulić rođena je 16. februara / veljače 1877. godine u selu Bačka Mošorina, blizini Titela, a preminula 05. aprila / travnja 1958. godine u Beogradu. Školovana je u Novom Sadu (Visoka škola djevojčica), Somboru (Srpska spremnost) i Budimpešti (Pedagogija). Radila je kao nastavnica u Pančevu , Šapcu i Beogradu . Doktorirala je 1922. godine i bila je prvi predsjednik Saveza pisaca Srbije.

Pisala je prozu, pripovjetke, romane, književnu kritiku, eseje, putopise, rasprave, bilješke. Bavila se prevodjenjem. Bila je prva žena u Srbiji koja je izabrana za dopisnu članicu Srpske kraljevske akademije nauka (1939) i članicu Srpske akademije nauka i umjetnosti (1950), počasni predsjednik srpskog PEN-a (1931), potpredsjednica Udruženja književnika Jugoslavije, predsjednica Udruženja književnika Srbije. Svoje radove objavljivala je u mnogim časopisima: *Branik*, *Srpski književni glasnik*, *Brankovo kolo*, *Dela*, *Savremenik* (Zagreb), *Naša književnost*, *Ljetopis matice srpske*, *Nova Evropa*, *Domaćica*, *Ženski pokret*, *Misao*... Prikazana je TV drama o njenom životu, a dramatisovan je njen roman *Đakoni bogorodičine crkve*. Svake godine održava se naučni skup i izdaje se zbornik radova *Isidorijana*. Takođe, ustanovljena je i književna nagrada *Isidora Sekulić*.



O SIMI MATAVULJU

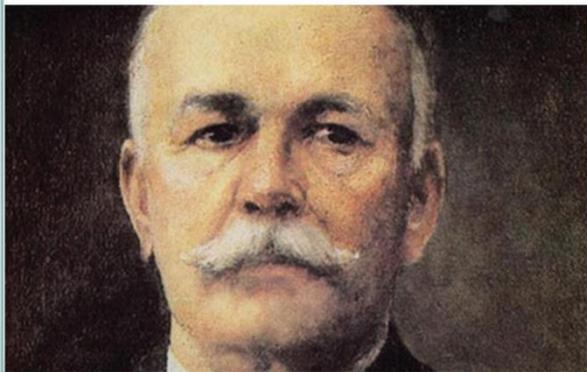
Književni stvaralac Simo Matavulj rođen je 12. septembra / rujna 1852. godine u Šibeniku, a preminuo 20. februara / veljače 1908. godine. Nakon drugog razreda šibenske gimnazije odlazi u manastir Krupa, gdje je njegov stric Serafim, tada, bio iguman. Ubrzo je napustio manastir i 1872. završio učiteljsku školu u Zadru. Potom je radio kao učitelj u više dalmatinskih sela.

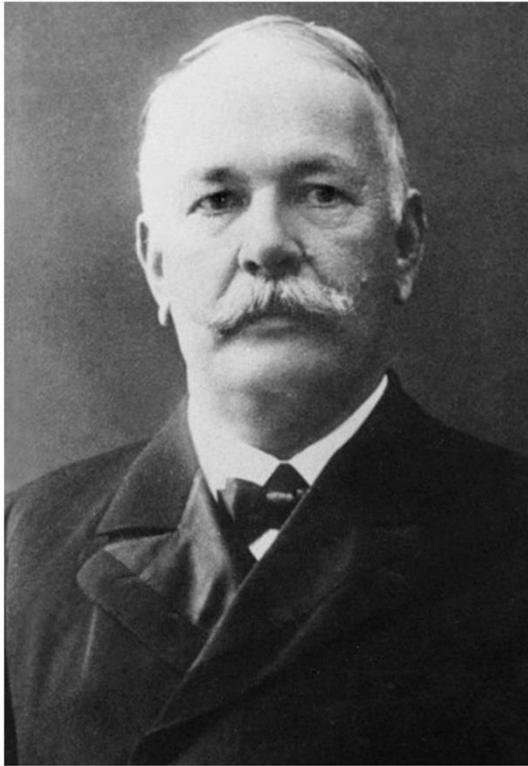
Prve književne radove Simo Matavulj je objavio u zadarskom „Narodnom listu“. Osam godina radio je kao učitelj italijanskog jezika u Herceg Novom. Zbog sudjelovanja u drugom Bokeljskom ustanku, austrijske vlasti protjerale su Matavulja koji je prebjegao na Cetinje. U novinama na Cetinju je 1885. godine, u nastavcima je počeo objavljivati roman „Uskok“.

Godine 1889. Matavulj se preselio u Beograd, gdje je postao učitelj Niže gimnazije. Zbirke pripovjetki „Sa Jadrana“ i „Iz beogradskog života“ objavio je 1892. godine, kada su štampani i njegovi romani „Bakonja fra Brne“ i „Uskok“.

Ostavio je Simo Matavulj i nekoliko svezaka putopisa, uspomena i književnih članaka. Napisao je i dvije drame: „Zavjet“ i „Na slavi“.

U prvim godinama XX stoljeća zaposlio se pri Ministarstvu vanjskih poslova tadašnje Kraljevine Srbije. Bio je predsjednik strukovnog Udruženja književnika, a za redovnog člana Srpske kraljevske akademije izabran je početkom 1904. godine.



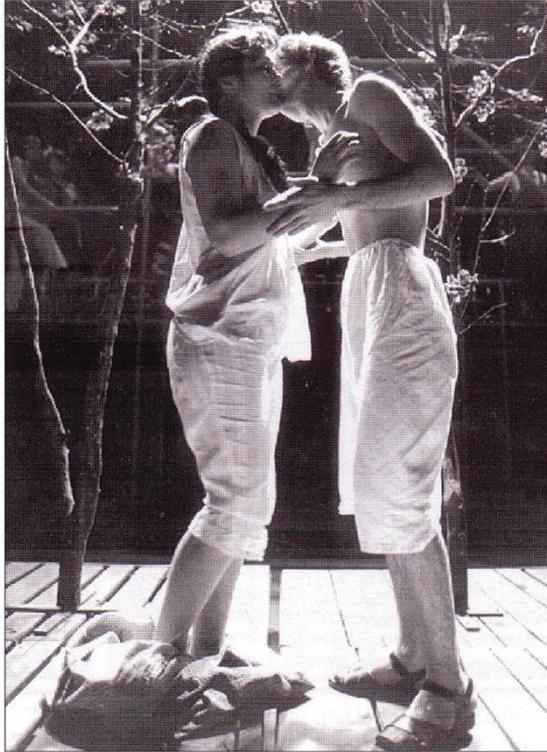


Simo Matavalić



**Autori Isidora Sekulić i Simo Matavulj
na kazališnim scenama:**

- Matavulj Simo („Zavet“, sezona 1896/1897); („Na slavi“, sezona 1903/1904), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Matavulj Simo („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Matavulj Simo („Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Sekulić Isidora („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Skerlić Jovan - koautor („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.



Iz predstave
„BAKONJA FRA BRNE”,
u produkciji NP Zenica, sezona 1985/86



„BAKONJA FRA BRNE”,

u produkciji NP Zenica

Autor: Simo Matavulj

Reditelj: Dragan Jović

Dramaturg: Zoran Ristović

Tekst songova: Duško Trifunović

Scenograf: Aleksandar Zlatović

Kostimograf: Vesna Karaus Suljić

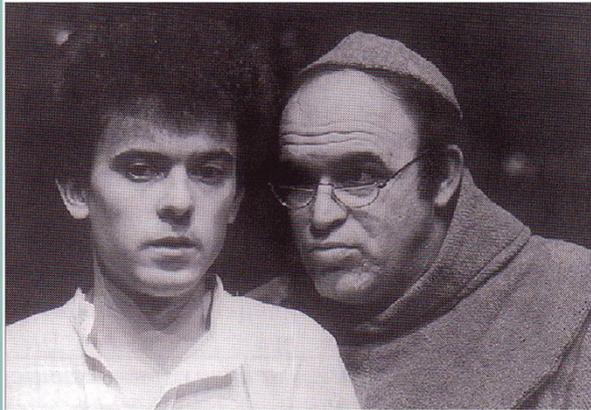
Kompozitor i muzička izvedba: Emil Jekauc

Koreograf: Antun Marinić

Lektor: Milorad Telebak

Premijera: 21.1.1986.

Uloge: Elvedin Avdić (Bakonja), Adnan Palangić (Fra Brne), Ištvan Gabor (Fra Jakov),
Ivica Kukić (Fra Vice), Jakov Salak (Fra Dume), Predrag Jokanović (Lis), Jovan Krstić (Mačak),
Nenad Indić (Bukar), Boško Marić (Pjevalica), Borislav Cvetković (Pop Ilija),
Mugdīm Avdagić (I pandur), Ljubo Božović (II pandur), Ermina Nišić (Cvita),
Šefika Korkut Šunje (Maša), Mirza Jakšić (Sluškinja), Jasna Stojanović, Sandra Popović, Mubera
Mutapčić, Aida Begagić, Aida Mataradžić, Sabina Kulenović, Amela Kubat,
Edina Burina, Suzana Eskerečoč, Snježana Piliipović, Renata Dabić, Bojana Jefić, Himzo Puljić,
Saša Marjanović, Željko Britvar, Nedžad Bjelošević, Mihret Jusufović, Haris Đulan,
Armin Bašić, Nermin Isaković, Vanja Antunović, Dragan Vuković,
Siniša Zorić (učestvuju u realizaciji predstave).



Iz predstave
„BAKONJA FRA BRNE”,
u produkciji NP Zenica, sezona 1985/86



**Dramaturzi u predstavama koje su rađene
po djelima Isidore Sekulić i Sime Matavulja:**

- Ognjenović Vida („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Ristović Zoran („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.



„KAKO JE DALEKO OD ČOVEKA DO ČOVEKA“,

u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

Autor: Isidora Sekulić, Jovan Skerlić

Dramaturgija: Vida Ognjenović

Reditelj: Vida Ognjenović

Scenografija: Miodrag Tabački

Kostimografija: Miodrag Tabački

Muzika: Ivana Stefanović

Inspicijent: Olga Poznatov

Tehničko vodstvo: Branislav Ivković, Mihajlo Šaponjić

Postavka svjetla: Petar Stojković

Šef scene: Stojan Mihajlović

Ton majstor: Đuro Sanader

Premijera: 1.2.1979. (Teatar u podrumu)

Uloge: Ksenija Jovanović (Isidora), Petar Kralj (Skerlić).



**Kostimografi u komadima rađenim po
Isidori Sekulić i Simi Matavulju na južnoslovenskim scenama:**

- Karaus Suljić Vesna („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986),
u produkciji NP Zenica.
- Tabački Miodrag („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji
Pozorišta Atelje 212, Beograd.

Matavulj Simo – autor („Zavet“, sezona 1896/1897);
(„Na slavi“, sezona 1903/1904), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.

**Muzika u komadima nastalim prema djelu
Isidore Sekulić i Sime Matavulja djelo je:**

- Jekauc Emil („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Stefanović Ivana („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji
Pozorišta Atelje 212, Beograd.

„NA SLAVI“,

u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Simo Matavulj

Premijera: 15.4.1904.



**Reditelji pozorišnih komada nastalih prema
djelima Isidore Sekulić i Sime Matavulja, a koji su izvedeni
u južnoslovenskim teatrima:**

- Gavrilović Milorad („Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Narodnog pozorišta Beograd.
- Jović Dragan („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.
- Lukić Andra („Zavet“, sezona 1896/1897), u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad.
- Ognjenović Vida („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.



**Repertoar – hronološki slijed pozorišnih predstava
u južnoslovenskim kazalištima nastalih po djelu
Isidore Sekulić i Sime Matavulja:**

Sezona 1896/1897

„ZAVET“,

u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Sime Matavulj

Reditelj: Milorad Gavrilović

Premijera: 24.9.1896.

„ZAVET“,

u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad

Autor: Sime Matavulj

Reditelj: Andra Lukić

Premijera: 4.1897.

Sezona 1903/1904

„NA SLAVI“,

u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Sime Matavulj

Premijera: 15.4.1904.



Sezona 1978/1979

„KAKO JE DALEKO OD ČOVEKA DO ČOVEKA“,

u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.

Autor: Isidora Sekulić, Jovan Skerlić

Reditelj: Vida Ognjenović

Scenografija: Miodrag Tabački

Premijera: 1.2.1979.

Sezona 1985/1986

„BAKONJA FRA BRNE“,

U produkciji NP Zenica

Autor: Simo Matavulj

Reditelj: Dragan Jović

Premijera: 21.1.1986.



**Scenografi u komadima nastalim po
Isidori Sekulić i Simi Matavulju u južnoslovenskim pozorištima:**

- Tabački Miodrag („Kako je daleko od čoveka do čoveka“, sezona 1978/1979), u produkciji Pozorišta Atelje 212, Beograd.
- Zlatović Aleksandar („Bakonja fra Brne“, sezona 1985/1986), u produkciji NP Zenica.

„ZAVET“

u produkciji Narodnog pozorišta Beograd

Autor: Sima Matavulj

Reditelj: Milorad Gavrilović

Premijera: 24.9.1896.

Uloge: Miljković (Knez Đorđe Jablanović), Grgurova (Jelena Vlašićka), Stojković (Vlaho), Gavrilović (Ivo), Lj. Stanojević (Dr Dživo Ratković), Jurkoviće (Silvija), Nigrinova (Milica Tomaševićeva), Popovićeva (Roza), Lugumerska (Klara), Todorović (Vićenco), I. Stanojević (Jakov), Dinulović (Mato), Jovanovića (Kata), Pavlcvića (Ana), Miljkovića (Prva gospoda), Stanojevića (Druga gospoda), Nikolićeva (Treća gospoda).

„ZAVET“

u produkciji Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad

Autor: Simo Matavulj

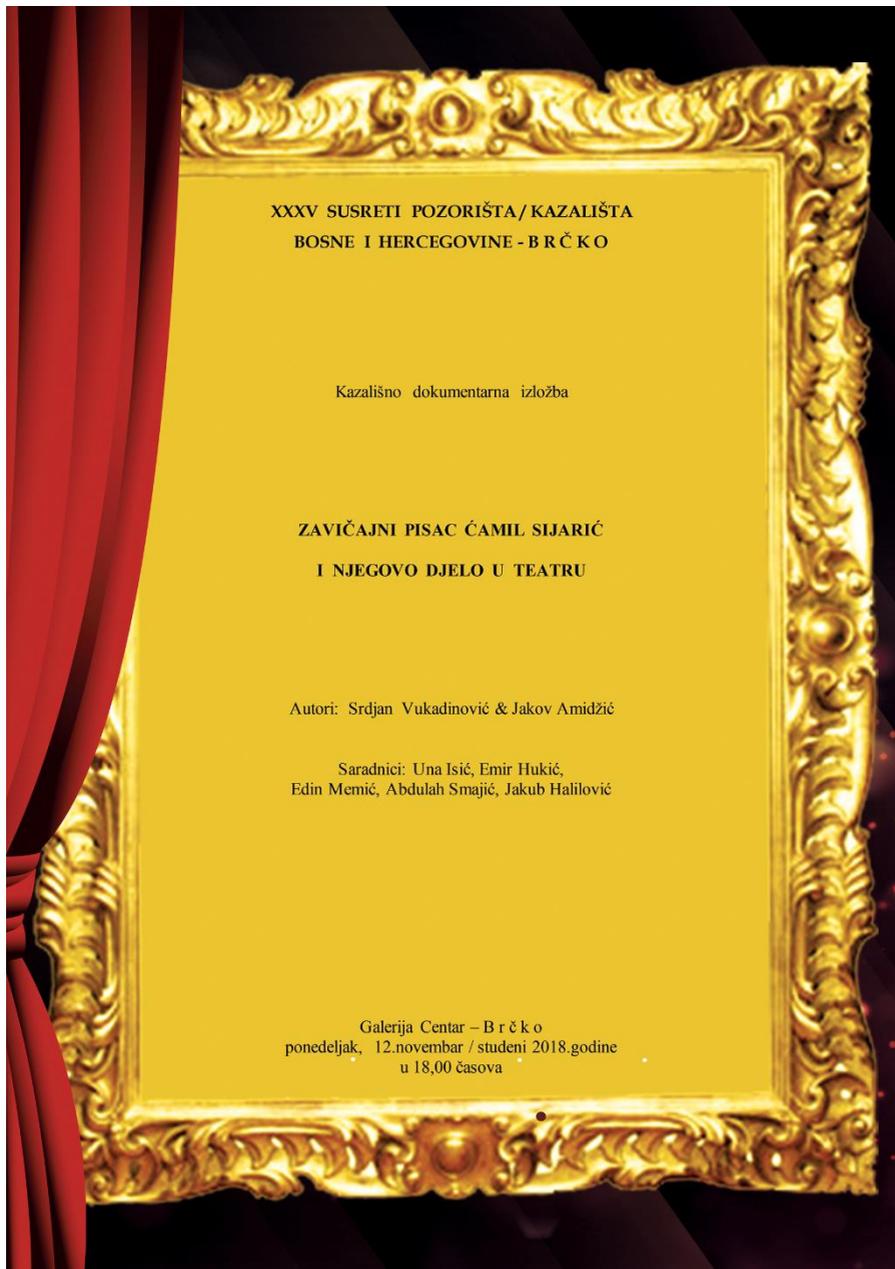
Reditelj: Andra Lukić

Premijera: 4.1897.

Uloge: Andra Lukić (Knez Đorđe), Sofija Vujića (Jelena), Janko Todosić (Vlaho), Dinutrije Spasić (Ivo), Koča Vasiljević (Dr Ožive), Jelena Vesićeva, Danica Vasiljevića (Stoga), Trnka Lukića (Roza), Sara Bakalovića (Milica), Danica Vesićeva, Darinka Simićeva (Klara), Miloš Hadži-Dinić (Vićenco), Milan Nikolić (Jakov), Milan Stanković, Radomir Pavićević (Malo), Danica Tucakovićeva (Kata), Danica Vasiljevića, Ljubica Dušanovića (Ana).



GALERIJA PUBLIKACIJE



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - BRČKO

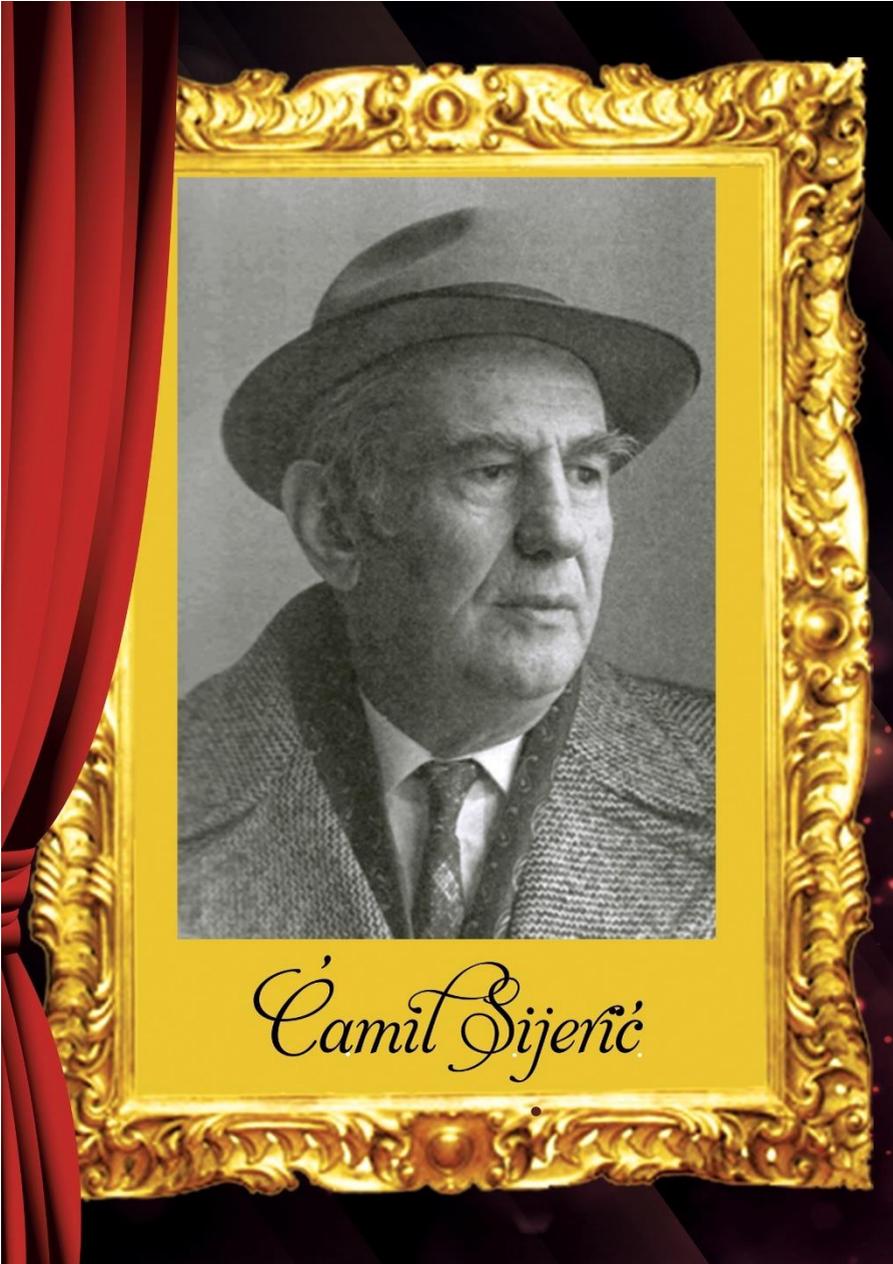
Kazališno dokumentarna izložba

ZAVIČAJNI PISAC ĆAMIL SIJARIĆ
I NJEGOVO DJELO U TEATRU

Autori: Srdjan Vukadinović & Jakov Amidžić

Saradnici: Una Isić, Emir Hukić,
Edin Memić, Abdulah Smajić, Jakub Halilović

Galerija Centar – Brčko
ponedeljak, 12.novembar / studeni 2018.godine
u 18,00 časova





O ĆAMILU SIJARIĆU

Pisac Ćamil Sijarić je rođen 13.septembra / rujna 1913. godine u Šipovicama kod Bijelog Polja (Crna Gora), a preminuo je 06.decembra / prosinca 1989. godine u Sarajevu.

Osnovnu školu je završio u Godijevu kod Bijelog Polja, a potom od 1927. do 1935. godine pohađa Veliku medresu kralja Aleksandra u Skoplju iz koje je, radi političke aktivnosti, istjeran. Školovanje nastavlja u Vranju i u tamošnjoj gimnaziji maturira 1936. godine, od kada studira pravo u Beogradu. Diplomirao je 1940. godine, a za vrijeme Drugog svjetskog rata slušbuje u Sarajevu, Mostaru, Bosanskoj Gradišci i Banjoj Luci. Za sekretara Suda narodne časti u Banjoj Luci izabran je 1945. godine, potom je novinar lista "Glas" i dramaturg Narodnog pozorišta u Banjoj Luci. U Sarajevo prelazi 1947. godine i radi u redakciji lista "Pregled". Potom je bio angažovan u Glavnom odboru Narodnog fronta i redakciji "Zadrugara". U literarnu sekciju Radio Sarajeva prelazi 1951. godine i tu ostaje sve do odlaska u penziju 1983. godine.

Tema većine njegovih romana su ljudi i običaji iz regije Bihora a jedno od njegovih najpoznatijih djela, roman *Bihorci* je upravo nazvan prema stanovnicima te regije. Prevođen je na mnoge svjetske jezike.

Bio je redovni član Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine (ANUBiH) i Crnogorske akademije nauka i umjetnosti (CANU).



Bibliografija Čamila Sijarića

- "Ram bulja", 1953, pripovjetke
- "Naša snaha i momci", pripovjetke,
- "Bihorci", roman,
- "Kuću kućom čine lastavice", 1962. pripovjetke,
- "Sablja", 1969. pripovjetke,
- "Putnici na putu", 1969. pripovjetke,
- "Kad djevojka spava", 1972. pripovjetke,
- "Francuski pamuk", 1980,
- "Priče kod vode", 1982,
- "Rimski prsten", 1985,
- "Pripovijetke", 1987.
- "Miris lišća orahova", 1991,
- "Konak", roman,
- "Mojkovačka bitka", roman,
- "Carska vojska", roman,
- "Zelen prsten na vodi", pripovjetke,
- "Zapis o gradovima" 2005.

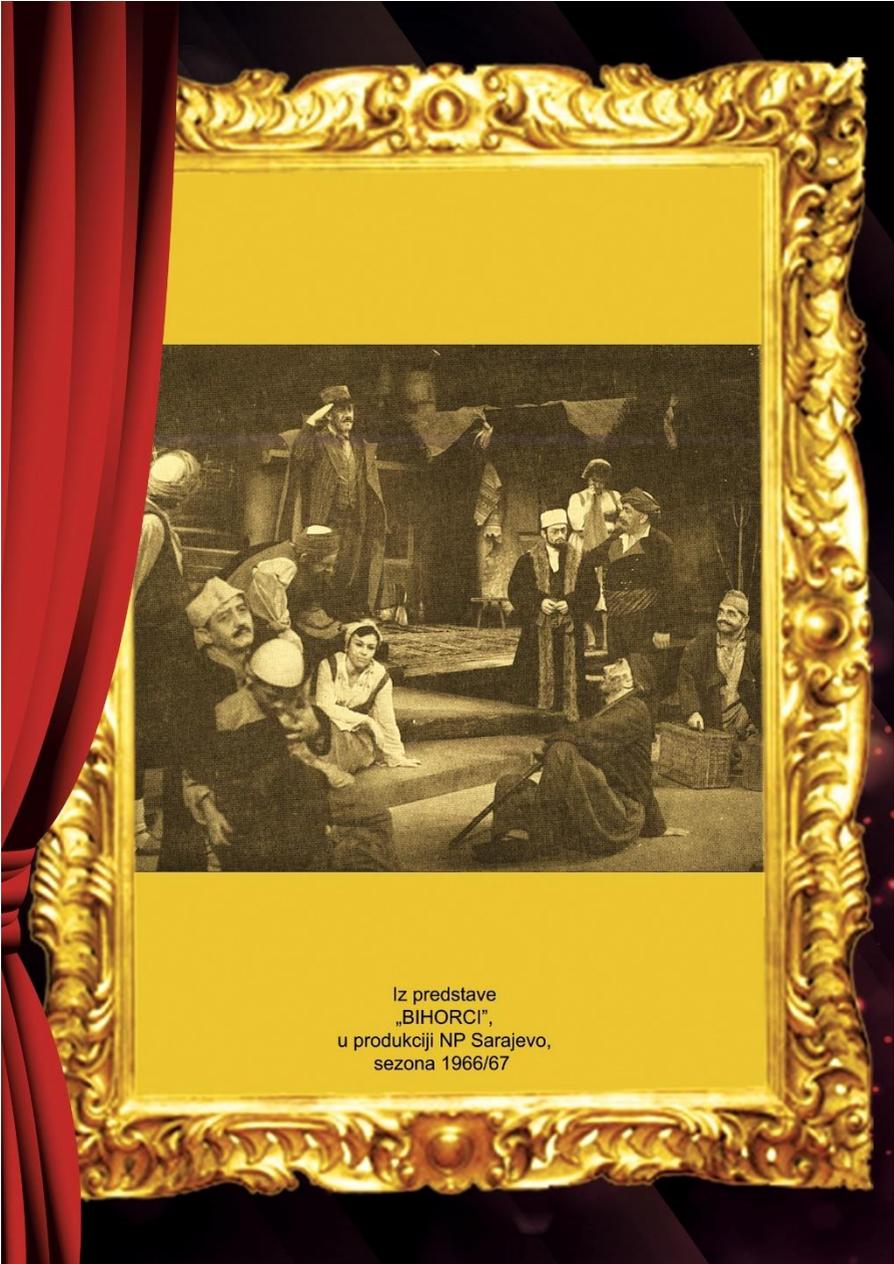


Nagrade Ćamila Sijarića

- Andrićeva nagrada – 1980.
- Nagrada Društva pisaca Bosne i Hercegovine - 1962.
- Jugoslovenska nagrada za roman - 1983. (roman "Bihorci")

Autor Ćamil Sijarić na bosanskohercegovačkim pozorišnim scenama:

- Sijarić Ćamil („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Sijarić Ćamil („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.
- Sijarić Ćamil („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Sijarić Ćamil („Francuski pamuk“, 24. 2. 1986. na 2. festivalu SZ).
- Sijarić Ćamil („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Sijarić Ćamil („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).



Iz predstave
„BIHORCI”,
u produkciji NP Sarajevo,
sezona 1966/67



„BIHORCI”,

u produkciji NPS

Autor: Ćamil Sijarić

Adaptacija: Miodrag Žalica i Safet Pašalić

Režija: Vlado Jablan

Scenografija: Veselin Badrov

Kostimografija: Hela Volfart-Kojović

Asistent režija: Mario Mišmer

Premijera: 13.11.1966.

Uloge: Branko Rabart (Halimača), Darinka Gvozdenović (Nurka),
Aleksandar Sibinović (Derdemez), Olivera Kostić (Hatka),
Rudi Alvađi (Kaplar), Kaća Dorić (Plava), Nada Pani (Crna),
Rejhan Demirdžić (Zemko), Marija Danira (Ajša), Mišo Mravljević (Demir),
Milan Lekić (Ćopo), Safet Pašalić (Behar), Aleksandar Džuverović (Bečko),
Josip Bilić (Buljo), Zvonko Marković (Duridan), Miljenko Đedović (Kujo),
Nedim Đuherić (Husica), Josipa Maurer-Cvijović (Petrovica),
Olga Marinković (Zlata), Vera Margtić (Šemsa), Esad Kazazović (Iso),
Danica Rošulj-Malkin(Đuza), Milorad Margetić (Žandarm),
Ratko Petković (Hadžija), Boris Smoje (Komentator)



„BIHORCI”,

u produkciji NP Tuzla

Autor: Čamil Sijarić

Adaptacija: Miodrag Žalica i Safet Pašalić

Reditelj: Milenko Šuvaković

Scenograf: Savo Šandorov

Kostimograf: Savo Šandorov

Muzika: Miško Kalušić

Premijera: 24. 12. 1966.

Uloge: Maks Damadžić (Halimač), Danica Mitrović (Raška), Bogumil Kleva (Jedan),
Boris Lučić (Drugi), Sanda Štorf (Nurka), Divna Stoiljković (Petovica), Salih Nasić (Zemko), Marko
Stanić (Behar), Milenko Vidović (Đerđemez), Hasan Hasanović (Hadžija),
Tomislav Krstić (Čopo), Desanka Biogradlija (Hatka), Salih Tumbić (Kaplar),
Vladimira Mitrović (Crna kaplareva žena), Vikica Stefanović (Plava kaplareva žena),
Džemal Mešković (Maljuško), Zdravko Biogradlija (Kolašinac), Živorad Mitrović (Iso),
Radojko Malbaša (Nuško), Žarko Velicki (Belo), Branka Mitrović (Đuza),
Miodrag Mitrović (Demir), Aleksandar Simić (Žandarm), Tea Plečić (Zemka),
Mira Pikoleti (Derdemezova žena).

„BIHORCI”,

u produkciji Pozorišta Prijedor

Autor: Čamil Sijarić

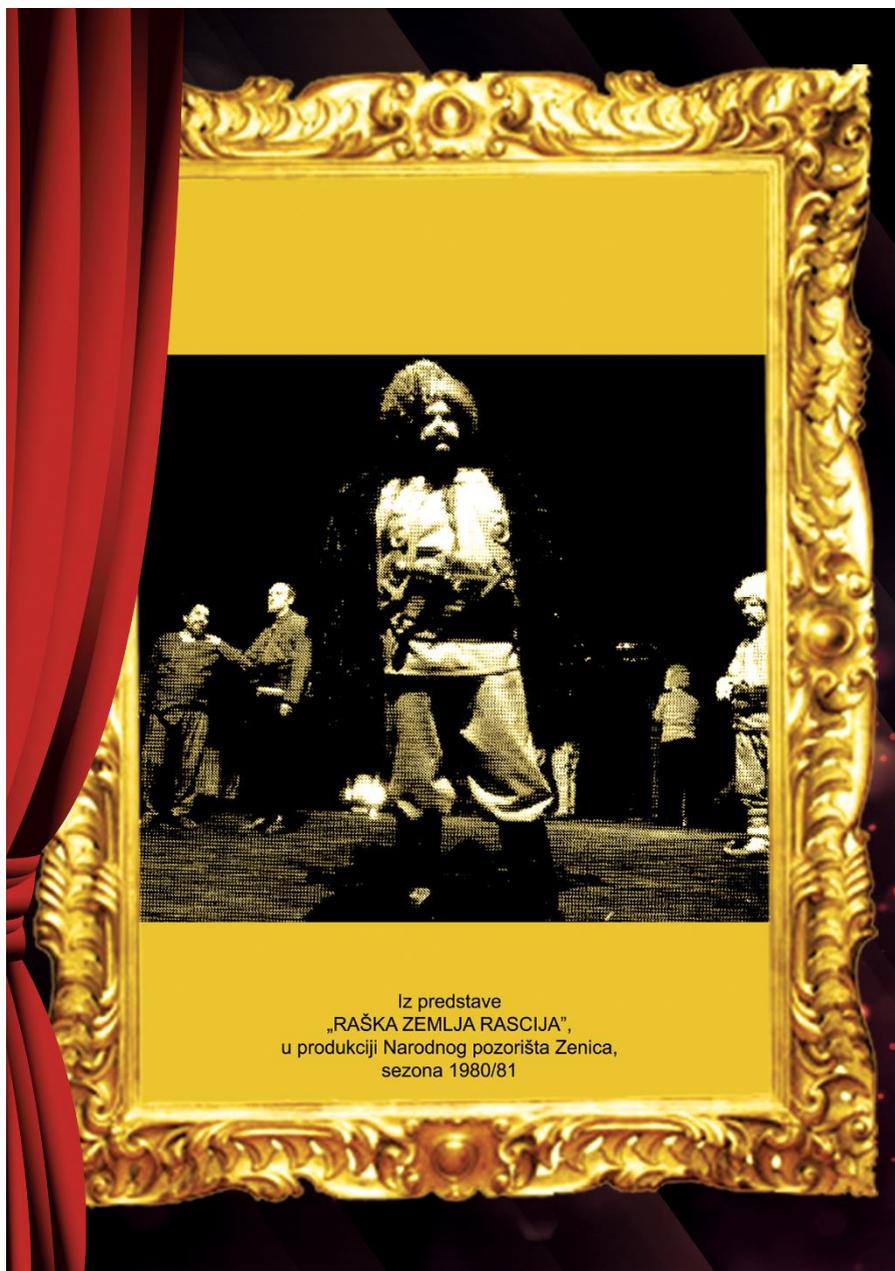
Adaptacija: Miodrag Žalica i Safet Pašalić

Reditelj: Đuro Pukovski

Scenografija: Meho Čirkinagić

Premijera: 1966/1967.

Uloge: Dragan Radaković (Halimača), Marko Pavković (Hadžija), Srbo Srdić (Kaplar),
Hadžija Lukić (Hatka), Šemsa Kurbegović (Raška) i Dževad Selimić (Zemko).





„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA“

u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović

Scenograf: Kemal Hrustanović

Kostimograf: Hela Volfart-Kojović

Datum premijere: 20.2.1981.

Uloge: Žarko Mijatović (Avram), Boško Marić (Ilija), Ana Đorđević (Jaglika),
Adnan Palangić (Negobrat), Miodrag Trifunov (Andrija), Milka Filipović (Vitača),
Radmila Prajninger (Đurđa), Faruk Zadić (Nur paša), Predrag Jokanović (Šemso),
Šefika Korkut-Šunje (Hanuma, Nurova druga žena), Desa Biogradlija (Halilaginica),
Jasna Bašić (Pitija), Slavko Mihačević (Lala-efendija), Branko Petković (Balša Balšić),
Ivica Kukić (Isaija), Zdravko Biogradlija (Filip), Šućrija Bojičić (Govornik),
Ibro Karić (Stefan), Šućrija Bojičić (Omerica), Ivica Kukić (Samuilo),
Smilja Miljojuković (Žena Petkova), Dragan Milanović (Otac), Salko Avdić (Sin),
Šućrija Bojičić (Sveti Jovan), Narcisa Vukalović, Sanja Tucaković, Merima Hadžiabdić,
Živana Kačivanda, Snježana Šimić, Dobrila Jorgić, Mira Vukašinović, Ana Kaspović,
Milovan Štakić, Husein Redžepović, Hasan Delihasanović,
Jozo Lučić, Sead Arnautović, Ahmed Vojvodić.



„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA”,

na SP Brčko, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Čamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović

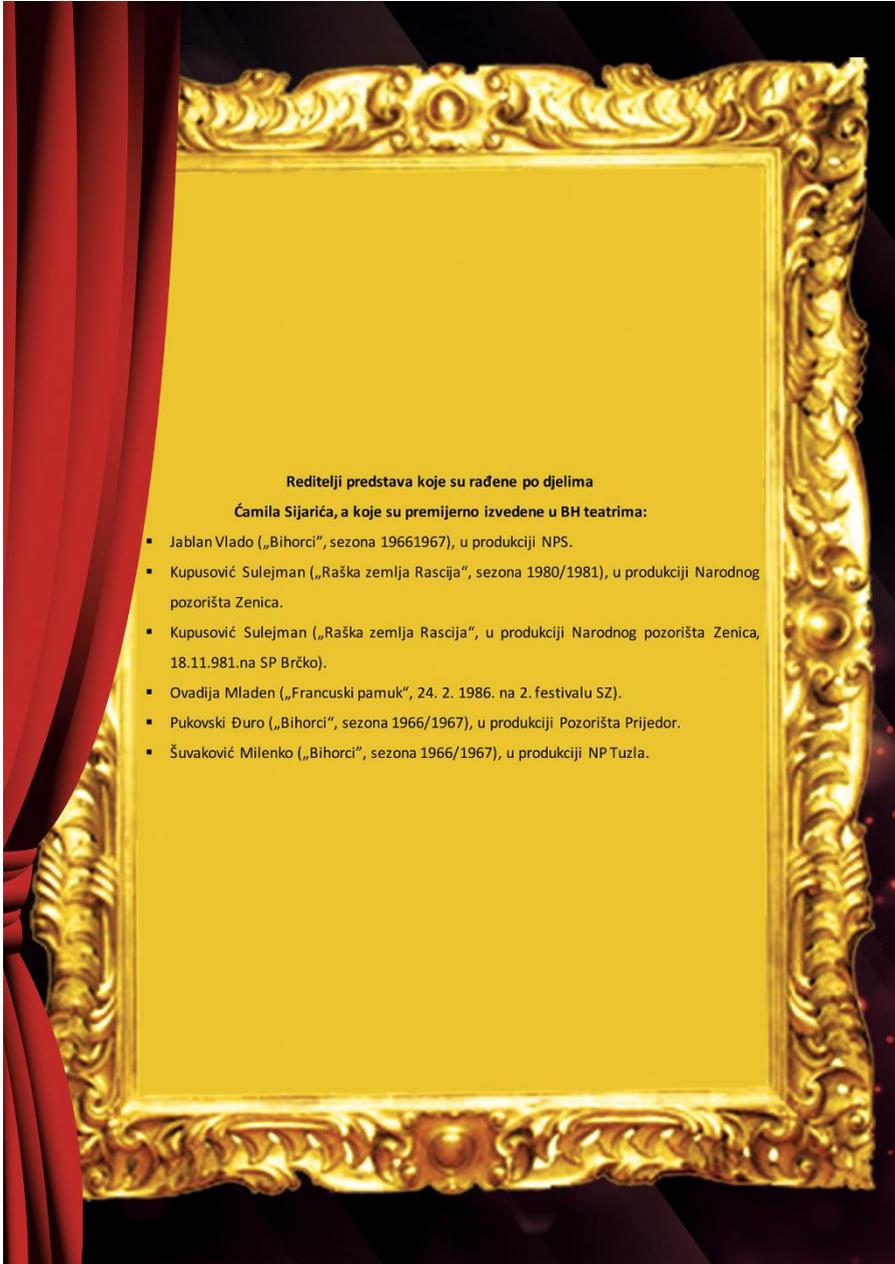
Scenograf: Kemal Hrustanović

Kostimograf: Hela Volfart-Kojović

Datum premijere: 20.2.1981.

Datum izvođenja: 18.11.1981.

Uloge: Žarko Mijatović (Avram), Boško Marić (Ilija), Ana Đorđević (Jaglika),
Adnan Palangić (Negobrat), Miodrag Trifunov (Andrija), Milka Filipović (Vitača),
Radmila Prajninger (Đurđa), Faruk Zadić (Nur paša), Predrag Jokanović (Šemso),
Šefika Korkut-Šunje (Hanuma, Nurova druga žena), Desa Biogradlija (Hallaginica),
Jasna Bašić (Pitija), Slavko Mihačević (Lala-efendija), Branko Petković (Baša Balšić),
Ivica Kukić (Isaija), Zdravko Biogradlija (Filip), Šućrija Bojičić (Govornik), Ibro Karić (Stefan),
Šućrija Bojičić (Omerica), Ivica Kukić (Samuilo), Smilja Miljojuković (Žena Petkova),
Dragan Milanović (Otac), Salko Avdić (Sin), Šućrija Bojičić (Sveti Jovan), Narcisa Vukalović, Sanja
Tucaković, Merima Hadžiabdić, Živana Kačivanda, Snježana Šimić, Dobrila Jorgić,
Mira Vukašinić, Ana Kaspović, Milovan Štakić, Husein Redžepović, Hasan Delihanović, Jozo
Lučić, Sead Arnautović, Ahmed Vojvodić.



Reditelji predstava koje su rađene po djelima

Ćamila Sijarića, a koje su premijerno izvedene u BH teatrima:

- Jablan Vlado („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Kupusović Sulejman („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Kupusović Sulejman („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981. na SP Brčko).
- Ovdija Mladen („Francuski pamuk“, 24. 2. 1986. na 2. festivalu SZ).
- Pukovski Đuro („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Šuvaković Milenko („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.



Repertoar - hronološki slijed izvedbi djela

Ćamila Sijarića u BH pozorištima:

Sezona 1966/1967

„BIHORCI“,

u produkciji NPS

Autor: Ćamil Sijarić

Režija: Vlado Jablan

Premijera: 13.11.1966.

„BIHORCI“,

u produkciji NP Tuzla

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Milenko Šuvaković

Premijera: 24. 12. 1966.

„BIHORCI“,

u produkciji Pozorišta Prijedor

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Đuro Pukovski

Premijera: 1966/1967.

Sezona 1980/1981

„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA“,

u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović

Datum premijere: 20.2.1981.



**Repertoar - hronološki slijed prikazivanja predstava
rađenih po djelima Ćamila Sijarića
na bosanskohercegovačkim festivalima:**

Godina 1981.

„RAŠKA ZEMLJA RASCIJA“,

na SP Brčko, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Sulejman Kupusović

Datum izvođenja: 18.11.1981.

Godina 1986.

„FRANCUSKI PAMUK“,

na festivalu SZ

Autor: Ćamil Sijarić

Reditelj: Mladen Ovadija

Datum izvedbe na festivalu: 24. 2. 1986.



**Scenografi u predstavama koje su rađene po
djelu Ćamila Sijarića, a koje su izvedene
na BH kazališnim scenama:**

- Badrov Veselin („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NPS.
- Ćirkinagić Meho („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji Pozorišta Prijedor.
- Hrustanović Kemal („Raška zemlja Rascija“, u produkciji Narodnog pozorišta Zenica, 18.11.1981.na SP Brčko).
- Hrustanović Kemal („Raška zemlja Rascija“, sezona 1980/1981), u produkciji Narodnog pozorišta Zenica.
- Šandorov Savo („Bihorci“, sezona 1966/1967), u produkciji NP Tuzla.



GALERIJA PUBLIKACIJE



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - BRČKO



XXXV SUSRETI POZORIŠTA / KAZALIŠTA
BOSNE I HERCEGOVINE - BRČKO

Kazališno dokumentarna izložba

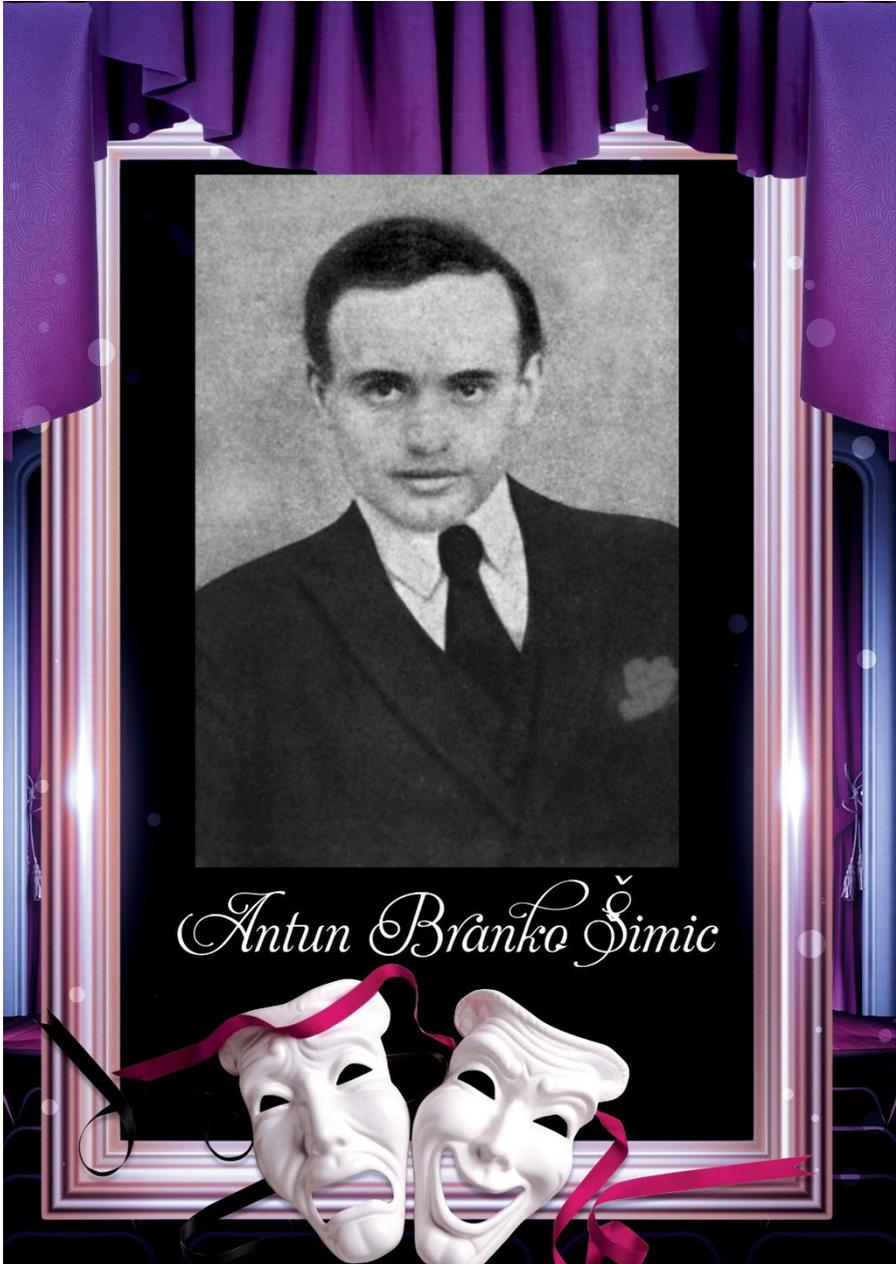
PJESNIK HRVATSKOG MODERNIZMA
ANTUN BRANKO ŠIMIĆ I KAZALIŠTE

Autori: Srdjan Vukadinović & Jakov Amidžić

Saradnici: Una Isić, Emir Hukić,
Edin Memić, Abdulah Smajić, Jakub Halilović

Galerija Centar – Brčko
ponedjeljak, 12. novembar / studeni 2018. godine
u 18,00 časova







O ANTUNU BRANKU ŠIMIĆU

Pjesnik, esejist, kritičar i prevodilac Antun Branko Šimić rođen je 18. novembra / studenoga 1898.godine u Drinovcima kod Gruga (BiH), a preminuo je 02.maja / svibnja 1925.godine u Zagrebu..

Pučku školu pohađa u rodnim Drinovcima. Tri razreda franjevačke klasične gimnazije završava u Širokom Brijegu. Nakon Širokoga Brijega, upisao je četvrti razred gimnazije u Vinkovcima. Školovanje je nastavio u zagrebačkoj Donjogradsnoj klasičnoj gimnaziji. U osmom razredu, 1917. godine, napušta školovanje zbog izdavanja književnog časopisa *Vijavica* u Zagrebu. Književni časopis *Juriš* pokreće 1919. godine pod uticajem ekspresionističkog lista *Der Sturm*.

Godine 1923. pokreće svoj treći časopis *Književnik*.





Autor Antun Branko Šimić na kazališnim scenama:

- Šimić Antun Branko ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.

Glumci / protagonisti / izvođači u inscenacijama rađenim po djelu Antuna Branka Šimića:

- Buzančić Boris ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.
- Crnković Zlatno ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.
- Šovagović Fabijan ("Ovaj život", sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.
- Župan Mira („Ovaj život“, sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.

„OVAJ ŽIVOT“

(recital poezije), u produkciji HNK Zagreb

Autor: Antun Branko Šimić

Reditelj: Tomislav Durbešić

Premijera interscenske izvedbe: 9.10.1968.

Izvođači: Mira Župan, Boris Buzančić, Zlatno Crnković,
Fabijan Šovagović.





Reditelji inscenacija po Antunu Branku Šimiću:

- Durbešić Tomislav („Ovaj život“, sezona 1968/1969), u produkciji HNK Zagreb.

Repertoar – hronološki slijed scenskih izvedbi po
djelu Antuna Branka Šimića:

Sezona 1968/1969

“Ovaj život”

(recital poezije), u produkciji HNK Zagreb

Autor: Antun Branko Šimić

Reditelj: Tomislav Durbešić

Premijera interscenske izvedbe: 9.10.1968.



**PART OF ISIDORA SEKULICH –
WRITTEN OF WRITTEN WORDS IN THE THEATER**

S u m m a r y

Writer, academician and first woman member of the Serbian Academy of Sciences and Arts Isidora Sekulich was born on February 16, 1877 in the village of Backa Mosorina, near Titel, and died April 5, 1958, in Belgrade. She was educated in Novi Sad (High School girls), Sombor (Serbian Readiness) and Budapest (Pedagogy). She worked as a teacher in Pancevo, Sabac and Belgrade. She received her doctorate in 1922 and was the first president of the Writers' Union of Serbia.

She wrote prose, narratives, novels, literary criticism, essays, travel books, discussions, notes. She was engaged in translation. She was the first woman in Serbia who was elected a correspondent member of the Serbian Royal Academy of Sciences (1939) and a member of the Serbian Academy of Sciences and Arts (1950), Honorary President of the Serbian PEN (1931), Vice President of the Association of Writers of Yugoslavia, President of the Association of Writers of Serbia. She published her works in many journals: Branik, Serbian Literary Bulletin, Branko Dance, Delo, Contemporary (Zagreb), Our Literature, New Europe...

TV drama about her life , and her novel, Giaconi's Church of the Blessed Virgin Mary, was dramatized. Each year, a scientific gathering is held and a collection of works by Isidorian is published. Also, the literary prize Isidora Sekulich was established.



WRITTEN OF HUMOR AND INTERESTING CHARACTERS SIMO MATAVULJ IN THE WORKSHOP

S u m m a r y

Literary creator Simo Matavulj was born on September 12, 1852 in Sibenik, and died February 20, 1908. After the second grade of the Sibenik high school, he went to the Krupa Monastery, where his uncle Serafim was then iguman. Soon he left the monastery and in 1872 graduated from the teaching school in Zadar. He then worked as a teacher in several Dalmatian villages.

Simo Matavulj published the first literary works in the Zadar National Folk List. For eight years he worked as a teacher of the Italian language in Herceg Novi. Because of participating in another. The Bologna uprising, the Austrian authorities expelled Matavulj who fled to Cetinje. In the newspapers in Cetinje in 1885, in the sequels began to publish the novel "Guerrilla".

In 1889 Matavulj moved to Belgrade, where he became a teacher of the Lower Gymnasium. The collection of narratives "From the Adriatic" and "From Belgrade Life" was published in 1892, when the novels "Bakonja friar Brne" and "Guerrilla" were printed.

He left Simo Matavulj and several volumes of travel books, memories and literary articles. He wrote two drama: "Vow" and "On the glory".

In the first years of the 20th century he was employed by the Ministry of Foreign Affairs of the then Kingdom of Serbia. He was president of the professional Association of Writers, and was elected as a regular member of the Serbian Royal Academy in early 1904.



WORLD OF MOUNTAINEER CAMIL SIJARICH

S u m m a r y

Writer Camil Sijarich was born September 13 / September 1913 in Sipovici near Bijelo Polje (Montenegro), and died on December 6, 1989 in Sarajevo.

He finished elementary school in Godievo near Bijelo Polje, and then from 1927 to 1935 he attended the Great Medres of King Alexander in Skopje, for which, due to political activity, he was expelled. He continued his education in Vranje and graduated in that school in 1936, after studying law in Belgrade. He graduated in 1940, and during the Second World War he serves in Sarajevo, Mostar, Bosanska Gradiska and Banja Luka. He was elected secretary of the Court of National Honor in Banja Luka in 1945, then journalist of "Voice" and the playwright of the National Theater in Banja Luka. He moved to Sarajevo in 1947 and works in the editorial board of the "Review". He was then engaged in the Main Committee of the National Front and the editorial staff of "Member of Coperative". In the literary section of Radio Sarajevo, he switches to 1951 and remains there until retirement in 1983.

The theme of most of his novels are people and customs from the region of Bihor and one of his most famous works, the novel Bihor man is just called to the inhabitants of that region. Translated into many world languages.

He was a regular member of the Academy of Sciences and Arts of Bosnia and Herzegovina (ANUBIH) and the Montenegrin Academy of Sciences and Arts (CANU).



**PART OF THE ANTUN BRANKO SIMICH
ON THEATER SCENES**

S u m m a r y

A poet, essayist, critic and translator Antun Branko Simich was born on November 18, 1898 in Drinovci, near Grude (BiH), and died on May 2, 1925 in Zagreb.

He attended the school in his native Drinovci. Three grades of Franciscan classical grammar school ends in Siroki Brijeg. After Siroki Brijeg, he enrolled in the fourth grade of the gymnasium in Vinkovci. He continued his education in Zagreb's Gymnasium. In the eighth grade, in 1917, he left school for publishing a literary magazine "Snowstorm" in Zagreb. The literary magazine "Storm" started in 1919 under the influence of the expressionist

